

Drivhustilbehør - Gewächshauszubehör
Greenhouse accessories - Accessoires de serre

Drivhusvarmer

Ogrzewacz do szklarni - Greenhouse heater - Réchauffeur



05082019 - BRB

F04453

Montagevejledning · Montageanleitung · Assembly instruction
Instrukcja montażu · Montagehandleiding

OSTRZEŻENIE Dla własnego bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Podczas pierwszego zapłonu nagrzewnicy należy odczekać około 30 minut, aż knot nasiąknie paliwem. Zapalenie knotu, gdy nie jest on nasączony, spowoduje jego przepalenie i silne zadymienie. Gwarancja nie zostanie uznana.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- W nagrzewnicy należy używać wyłącznie paliwa wolnego od jakichkolwiek zanieczyszczeń.
- Nigdy nie używaj nagrzewnicy w wąskich lub lekko zamkniętych pomieszczeniach lub obszarach oraz w pobliżu innych łatwopalnych materiałów.
- Trzymaj nagrzewnicę w odległości co najmniej 50 cm od materiałów łatwopalnych, takich jak gaz, alkohol,
- Nigdy nie umieszczaj nagrzewnicy w pobliżu drzwi lub przejść.
- Paliwo należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Należy uważać, aby nie rozlać paliwa i wytrzeć je do czysta w przypadku rozlania.
- Nie należy umieszczać grzejnika w miejscach wietrznych. Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnym, poziomym podłożu.
- Upewnij się, że płomień jest całkowicie zgaszony podczas napełniania lub przenoszenia nagrzewnicy.
- Należy upewnić się, że płomień jest całkowicie zgaszony, gdy grzejnik jest pozostawiony samemu sobie.
- W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą lub przykryć kocem gaśniczym.
- Następnie pobrać wodę.
- Dzieci należy trzymać z dala od grzejnika i nie pozostawiać ich samych, gdy grzejnik pracuje w ich pobliżu.
- Osoby pod wpływem środków medycznych, narkotyków lub alkoholu nie mogą korzystać z grzejnika.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach z dobrą wentylacją.
- Należy zapewnić odpowiedni dopływ powietrza do spalania wymagany przez używaną nagrzewnicę. Nieprawidłowe spalanie może prowadzić do zatrucia tlenkiem węgla, a w konsekwencji do poważnych obrażeń lub śmierci.

Niewłaściwe spalanie może prowadzić do zatrucia tlenkiem węgla, a w konsekwencji do poważnych obrażeń lub śmierci. Tlenek węgla jest toksyczny i niebezpieczny dla ludzi i zwierząt.

Objawy nieodpowiedniej wentylacji to: Ból głowy, zawroty głowy, suchość w ustach i/lub gardle, pieczenie oczu i nosa, nudności ...

UŻYCIE

ROZPALENIE

- Podczas pierwszego zapłonu grzałki należy odczekać około 30 minut, aż knot nasiąknie paliwem.
- Następnie zapal nagrzewnicę.
- Po zapaleniu nagrzewnicy należy upewnić się, że komin jest prawidłowo osadzony, obracając go w prawo i w lewo za pomocą uchwytu komina.
- Kratka zapali się na czerwono w ciągu 3 do 5 minut, gdy knot zostanie dokładnie nasączony paliwem i ustawiony na optymalnej wysokości.
- OSTRZEŻENIE:** Nie wolno wrzucać zapalek do ognia.

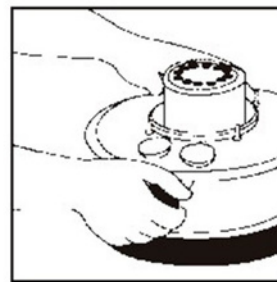
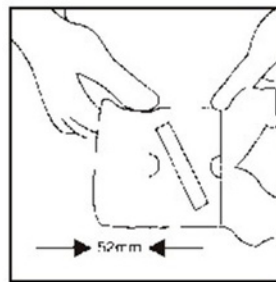
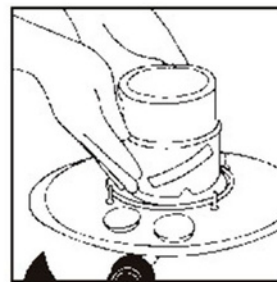
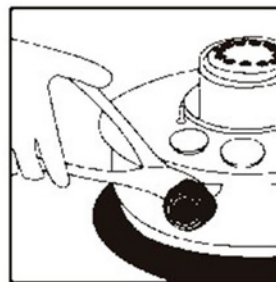
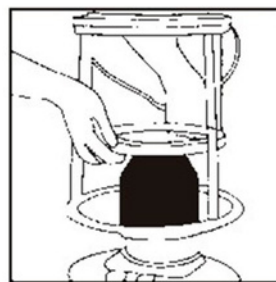
WYGASZENIE

- Aby zgasić grzałkę, przekręć przycisk sterowania knotem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Płomień wyłączy się po 3 minutach.
- Przycisk sterowania należy obracać delikatnie. Zbyt mocne naciśnięcie przycisku może czasami spowodować zdmuchnięcie płomienia.
- Podczas napełniania lub wymiany grzejnika należy upewnić się, że płomień całkowicie zgasł. Upewnij się, że płomień jest całkowicie zgaszony, gdy grzejnik jest pozostawiony sam.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA PALIWA

- Otworzyć korek zbiornika paliwa i wlewać paliwo, aż wskaźnik paliwa wskaże „F”.
- Należy uważać, aby nie przepełnić zbiornika paliwa, aby uniknąć nieprzyjemnego zapachu.
- Napełnij zbiornik paliwa zanim się wyczerpie i wskaże „O”.
- Podczas korzystania z pompy paliwowej z paliwa czasami wydostaje się woda, a rurka w zbiornikach zasilających nie powinna znajdować się na dnie zbiornika zasilającego, ale mniej więcej w połowie poziomu paliwa.

WYMIANA KNOTA



- Wykręcić 3 śruby.
- Zdejmij pokrywę palnika.
- Wymontować zespół komina.
- Wykręć cztery śruby.
- Zdejmij pokrywę knota.
- Przekręć przycisk sterowania knotem zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wyjmij go, pociągając do przodu.
- Podnieś uchwyt knota.
- Zachowaj taką samą wysokość knota.
- Należy używać wyłącznie knotów pasujących do specyfikacji tej grzałki.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Zużycie	0,24-0,28 L/u
Min. moc	2.060 kcal/u
Moc maksymalna	2.200 kcal/u
Pojemność zbiornika	3,6L
Czas spalania	15h
Zasięg	15m2
Rodzaj paliwa	Paliwo wolne od zanieczyszczeń
Waga	3,9kg

ŚRODOWISKO

Jeśli urządzenie wymaga wymiany po dłuższym okresie użytkowania, nie należy wyrzucać go do odpadów domowych, ale zutylizuj je w sposób bezpieczny dla środowiska.

CZĘŚCI ZAMIENNE

JULIANA Wicks = F04443

ADVARSEL

Af hensyn til din sikkerhed skal du læse denne vejledning grundigt igennem, før apparatet tages i brug.

ADVARSEL! Før varmeren tændes første gang, skal du vente i ca. 30 minutter, indtil vægen er gennemvædet med brændstof. Hvis du tænder vægen, og den ikke er gennemvædet, brænder den med en kraftig røg. I det tilfælde gælder garantien ikke.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Brug kun brændstof uden urenheder til varmeren
- Brug aldrig varmeren i trange eller tætlukkede rum eller områder – eller nær andre brændbare materialer.
- Hold varmeren mindst 50 cm væk fra brændbare stoffer som fx gas og sprit.
- Anbring aldrig varmeren nær ved en dør eller passage.
- Opbevar brændstoffet på et sikkert sted.
- Vær omhyggelig med ikke at spilde brændstof, og tør det op, hvis det sker.
- Anbring ikke varmeren i træk. Anbring altid varmeren på en stabil vandret overflade.
- Flammen skal være slukket helt, før varmeren påfyldes eller flyttes.
- Flammen skal være slukket helt, hvis varmeren efterlades uden opsyn.
- I tilfælde af brand skal denne slukkes med en brandslukker eller med et brandtæppe. Hæld derefter vand på.
- Hold børn væk fra varmeren, og efterlad dem ikke alene, når varmeren er i brug der, hvor de opholder sig.
- Personer, som er påvirket af medicin, narkotika eller alkohol, må ikke bruge varmeren.
- Brug kun varmeren i rum med god ventilation.
- Der skal tilføres tilstrækkelig ventilationsluft til at opfylde varmerens behov for forbrændingsluft. Forkert forbrænding kan forårsage kulilteforgiftning, som kan medføre alvorlig personskaade eller dødsfald.

Forkert forbrænding kan forårsage kulilteforgiftning, som kan medføre alvorlig personskaade eller dødsfald. Kulilte er giftig og farlig for mennesker og dyr. Symptomerne på utilstrækkelig ventilation er:

Hovedpine, svimmelhed, tør mund og/eller tørt svælg, brændende fornemmelse i øjne og næse, kvalme...

BRUG**TÆND**

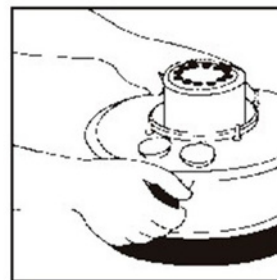
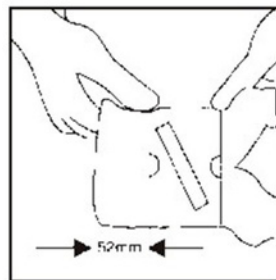
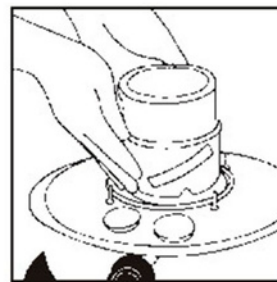
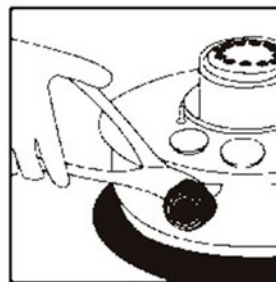
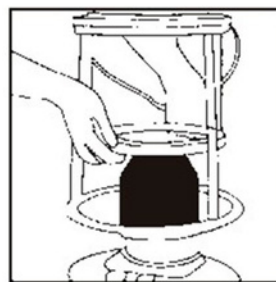
- Før varmeren tændes første gang, skal du vente i ca. 30 minutter, indtil vægen er gennemvædet med brændstof.
- Tænd derefter varmeren.
- Når varmeren er tændt, skal det sikres, at skorstenen sidder korrekt ved at dreje den til højre og venstre med håndtaget til skorstenen.
- Gitteret bliver rødt på 3-5 minutter, når vægen er grundigt mættet med brændstof og indstillet til den bedste højde.
- **ADVARSEL:** Smid ikke tændstikker ind i ilden.

SLUK

- Varmeren slukkes ved at dreje regulatoren til vægen mod uret. Flammen stopper efter 3 minutter.
- Drej regulatoren roligt. For voldsom håndtering af regulatoren kan undertiden forårsage en stikflamme.
- Flammen skal være slukket helt, før varmeren påfyldes eller flyttes. Flammen skal være slukket helt, hvis varmeren efterlades uden opsyn.

PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOFTANK

- Åbn tankdækslet, og påfyld brændstof, indtil brændstofmåleren viser "F".
- Vær omhyggelig med ikke at overfylde brændstoftanken for at undgå dårlig lugt.
- Fyld brændstoftanken op, før den bliver tom og viser "0".
- Vand fra brændstof kan undertiden bundfælde sig ved brug af en brændstofpumpe. Sugslangen bør ikke være i bunden af forsyningsstanken, men cirka ud for halvt brændstofniveau.

UDSKIFT VÆGEN

- Fjern de 3 skruer.
- Fjern afskærmningen til brænderen.
- Fjern skorstensenheden.
- Fjern de 4 skruer.
- Fjern afskærmningen til vægen.
- Drej regulatoren til vægen med uret, og fjern den ved at trække den fremad.
- Tag vægeholderen op.
- Bevar den samme vægehøjde.
- Brug kun væger, der er i overensstemmelse med varmerens specifikationer.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Forbrug	0,24-0,28 L/time
Min. effekt	2.060 kcal/time
Max. effekt	2.200 kcal/time
Tankkapacitet	3,6L
Forbrændingstid	15 timer
Dækning	15m ²
Brændstoftype	Brændstof uden urenheder
Vægt	3,9kg

MILJØ

Hvis apparatet trænger til at blive udskiftet efter omfattende brug, skal det bortskaffes på en miljømæssig forsvarlig måde og ikke sammen med husholdningsaffald.

RESERVEDELE

JULIANA Væger = F04443

WARNING

Read this manual carefully before using the machine for your own safety.

WARNING! When Igniting the heater for the first time, wait about 30 minutes until the wick is soaked with fuel. If you Ignite the the wick when It is not soaked you will bum It and cause heavy smoke. The warranty will not be valld.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Use only fuel free from any impurity in the heater.
- Never use the heater In narrow or lightly closed rooms or areas and near other flammable materials.
- Keep the heater at least 50cm away from flammables such as gas, alcohol, ...
- Never place the heater near to a door or passage way.
- Store fuel In a safe place.
- Exercise care not to spill fuel and wipe It up clean when spilled.
- Do not place the heater on a windy direction. Always place the appliance on a stable horizontally level.
- Be sure the flame Is completely out when filling or relocating the heater.
- Be sure the flame Is completely out when the heater Is left: alone.
- In case of fire, extinguish the fire with a fire extinguisher or cover it with a extinguish blanket. Afterwards pour water on It.
- Keep children away from the heater and do not leave them alone when the heater Is operating In their area.
-
- Persons under Influence of medicals, drugs or alcohol are not allowed to use the heater.
- Only use the appliance In rooms with good ventilation.
- Proper ventilation air must be provided to support the combustion air requirements of the heater being used. An improper combustion can lead to carbon monoxide poisoning leading to serious Injury or death.

Improper combustion can lead to carbon monoxide poisoning leading to serious Injury or death. carbon monoxide Is toxic and dangerous for human and animals. The symptoms of Inadequate ventilation are:
Headache, dizziness, dry mouth and/or throat, burning eyes and nose, nausea ...

USE**IGNITE**

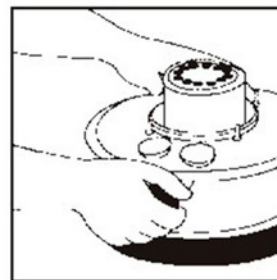
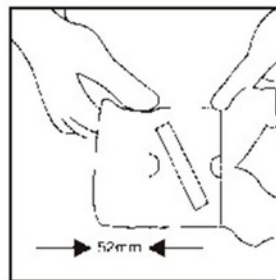
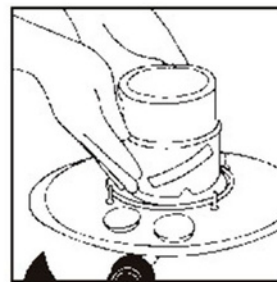
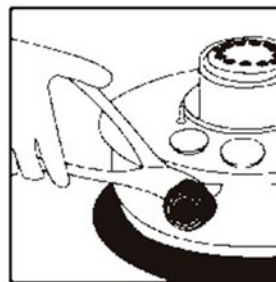
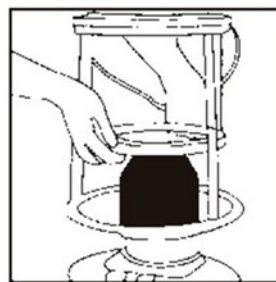
- When igniting the heater for the first time, wait about 30 minutes until the wick is soaked with fuel.
- Afterwards Ignite the heater.
- After Ignition the heater, please be sure that the chimney is seated properly by turning It right and left: with the chimney handle.
- The grid will become red in 3 to 5 minutes when wick is thoroughly saturated with fuel and adjusted at the best height.
- **WARNING:** Do not throw away matches into the burning.

EXTINGUISH

- To extinguish the heater, turn the control button of the wick counterclockwise. The flame will stop after 3 minutes.
- Turn the control button gently. A too excessive handling of the button can sometimes cause a blow flame.
- Take care the flame is completely extinct when you fill or replace the heater. Be sure the flame is completely out when the heater is left: alone.

REFILL THE FUEL TANK

- Open tank cap and fill until fuel gauge indicates "F".
- Be cautious not to overfill the fuel tank to avoid bad smell.
- Fill the fuel tank before It runs out and Indicates "O".
- Water occasionally settles out of fuel when using fuel pump, the tube in the supplying tanks should not be at the bottom of the supplying tank, but Instead, at about midpoint of fuel level.

REPLACE WICK

- Remove the 3 screws.
- Remove the cover of the burner.
- Remove the chimney assembly.
- Remove the four screws.
- Remove the cover of the wick.
- Turn the wick control button clockwise and remove the button by pulling It forwards.
- Pick up wick holder unit.
- Keep the height of the wick the same.
- Only use a wick that fits the specifications of this heater.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Consumption	0,24-0,28 L/u
Min. power	2.060 kcal/u
Max. power	2.200 kcal/u
Tank capacity	3,6L
Combustion hour	15h
Coverage	15m2
Fuel type	Fuel free from Impurity
Weight	3,9kg

ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not put It In the domestic waste but dispose of It in an environmentally safe way.

SPARE PARTS

JULIANA Wicks = F04443

WARNHINWEIS

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig diese Anleitung.

WARNHINWEIS! Warten Sie vor dem ersten Anzünden der Heizung ca. 30 Minuten, bis der Docht mit Brennstoff getränkt ist. Wenn Sie den nicht mit Brennstoff getränkten Docht anzünden, verbrennt er unter starker Rauchentwicklung. Derartige Schäden sind nicht durch die Garantie gedeckt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie für die Heizung nur gereinigten Brennstoff.
- Benutzen Sie die Heizung nie in engen bzw. dicht verschlossenen Räumen oder Bereichen bzw. in der Nähe entflammbarer Materials.
- Halten Sie die Heizung mindestens 50 cm entfernt von brennbaren Stoffen wie Gas, Alkohol usw.
- Stellen Sie die Heizung nie nahe an einer Tür bzw. in einem Durchgang auf.
- Lagern Sie den Brennstoff an einem sicheren Platz.
- Achten Sie darauf, keinen Brennstoff zu verschütten. Wischen Sie evtl. verschütteten Brennstoff sorgfältig auf.
- Stellen Sie die Heizung nicht in Zugluft auf. Stellen Sie das Gerät stets stabil auf horizontalem, ebenem Untergrund auf.
- Achten Sie beim Befüllen bzw. Umstellen der Heizung darauf, dass die Flamme vollständig erloschen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Flamme vollständig erloschen ist, wenn die Heizung unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Löschen Sie einen evtl. Brand mit einem Feuerlöscher bzw. einer Löschdecke. Löschen Sie dann mit Wasser nach.
- Halten Sie Kinder von der Heizung fern und lassen Sie sie nicht mit der in ihrer Nähe laufenden Heizung allein.
- Personen unter Medikamenten-, Drogen- oder Alkoholeinfluss dürfen die Heizung nicht benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gut gelüfteten Räumen.
- Um die Anforderungen der Heizung an die Verbrennungsluft zu erfüllen, muss auf ausreichende Lüftung geachtet werden. Eine unvollständige Verbrennung kann zu einer gefährlichen und evtl. tödlichen Kohlenmonoxidvergiftung führen.

Unvollständige Verbrennung kann zu einer gefährlichen und evtl. tödlichen Kohlenmonoxidvergiftung führen. Kohlenmonoxid ist giftig und gefährlich für Mensch und Tier. Symptome einer unzureichenden Lüftung sind:

Kopfschmerzen, Schwindel, trockener Mund/Rachen, brennende Augen/Nase, Übelkeit usw.

BENUTZUNG

ANZÜNDEN

- Warten Sie vor dem ersten Anzünden ca. 30 Minuten, bis der Docht mit Brennstoff getränkt ist.
- Zünden Sie die Heizung erst dann an.
- Achten Sie nach dem Anzünden der Heizung auf richtigen Sitz des Kamins, indem Sie ihn mit dem Kamingriff nach rechts und links drehen.
- Wenn der Docht ganz mit Brennstoff getränkt und auf optimale Höhe eingestellt ist, beginnt das Gitter nach 3 bis 5 Minuten rot zu glühen.
- **WARNHINWEIS:** Keine Streichhölzer in die Flamme werfen.

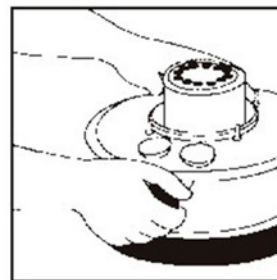
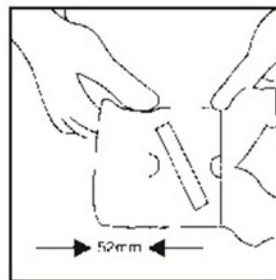
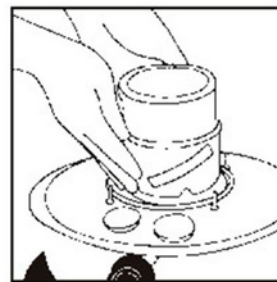
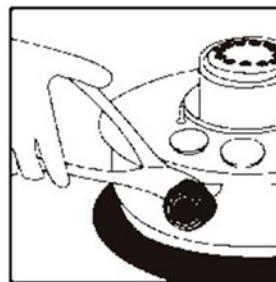
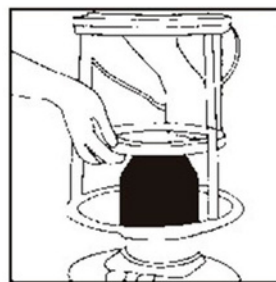
LÖSCHEN

- Zum Löschen der Heizung drehen Sie den Docht-Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn. Die Flamme erlischt nach ungefähr 3 Minuten.
- Drehen Sie den Einstellknopf vorsichtig. Zu schnelles Verstellen kann u. U. zu einer Stichflamme führen.
- Achten Sie beim Befüllen bzw. Umstellen der Heizung darauf, dass die Flamme vollständig erloschen ist. Achten Sie darauf, dass die Flamme vollständig erloschen ist, wenn die Heizung unbeaufsichtigt gelassen wird.

NACHFÜLLEN DES BRENNSTOFFTANKS

- Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen Sie Brennstoff nach, bis die Tankanzeige F zeigt.
- Vermeiden Sie Überfüllung, die zu Geruchsbelästigung führen kann.
- Füllen Sie Brennstoff nach, bevor er ganz verbraucht ist und die Tankanzeige O zeigt.
- Bei Benutzung einer Brennstoffpumpe kann manchmal abgesetztes Wasser angesaugt werden. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch nicht am Boden des Vorratstanks, sondern etwa auf halbem Brennstoffpegel ansaugt.

DOCHT AUSTAUSCHEN



- 3 Schrauben entfernen. Die Abdeckung des Brenners entfernen. Den Kaminaufbau abnehmen. Die vier Schrauben entfernen. Die Abdeckung des Dichts entfernen. Docht-Einstellknopf im Uhrzeigersinn drehen und den Knopf nach vorn herausziehen. Den Dochthalter abheben. Auf gleiche Höhe des Dichts achten. Nur einen Docht benutzen, der den Spezifikationen dieser Heizung entspricht.

-
-
-

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Verbrauch	0,24-0,28 L/Std.
Mind. Leistung	2.060 kcal/Std.
Max. Leistung	2.200 kcal/Std.
Tankinhalt	3,6L
Brenndauer	15Std.
Fläche	15m2
Brennstofftyp	Gereinigter Brennstoff
Gewicht	3,9kg

ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät ausgetauscht werden muss, darf es nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden. Bitte entsorgen Sie es umweltgerecht.

ERSATZTEILE

JULIANA Docht = F04443

MISE EN GARDE

Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

ATTENTION! Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, attendez 30 minutes jusqu'à ce que la mèche soit imbibée de combustible. Sinon vous bruierez la mèche et causera beaucoup de fumée. La garantie n'est plus valable.

CONSEILS DE SECURITE

- N'utilisez que du pétrole lampant de haute qualité et exempt de toute impureté.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits trop venteux ou dans des endroits inclinés.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces de trop petites ou mal aérées et jamais à côté de produits inflammables.
- Maintenez l'appareil à au moins 50cm de toute matière inflammable.
- Ne positionnez pas votre appareil à côté d'une porte.
- Versez le combustible dans l'endroit approprié.
- Veillez à ne pas renverser de combustible et essuyer directement toute tache.
- Placez uniquement l'appareil sur un niveau parfaitement horizontal.
- Assurez-vous que la flamme soit bien éteinte lorsque vous remplissez l'appareil ou que vous le déplacez.
- Soyez certain que l'appareil est bien éteint s'il est sans contrôle.
- En cas d'incendie, remplacez l'appareil verticalement et éteignez le feu avec un extincteur ou couvrez-le d'une couverture et ensuite, versez-y de l'eau.
- Ne le laissez ni à la portée des enfants ni à la portée de personnes non responsables.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux convenablement aérés.
- Une circulation d'air adéquate doit être assurée pour la combustion. Une combustion inadéquate produit des émanations nocives de monoxyde de carbone (CO).

Une combustion inadéquate produit des émanations nocives de monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone est toxique et peut causer des situations dangereuses (la mort) pour des gens et des animaux. Les symptômes d'une intoxication sont:

Mai de tête, étourdissement, sensation de brûlure au nez et aux yeux, nausée, bouche sèche ou mal de gorge.

L'USAGE

ALLUMER

- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, attendez 30 minutes jusqu'à ce que la mèche soit imbibée de combustible.
- Ensuite, vous pouvez allumer l'appareil.
- Après l'allumage, soyez certains que le brûleur est placé correctement en tournant la poignée de droite à gauche.
- Les filaments du brûleur deviennent rouges en 3 à 5 minutes lorsque la mèche est complètement imbibée de combustible et qu'elle est placée à la bonne hauteur.
- ATTENTION : Ne laissez jamais d'allumettes dans le brûleur.

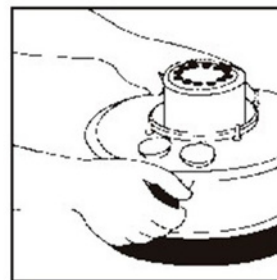
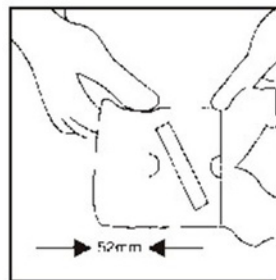
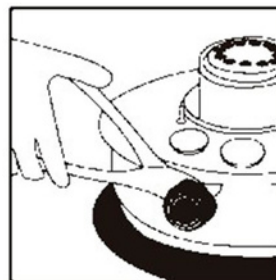
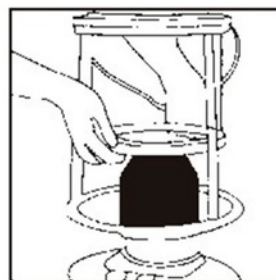
ETEINDRE

- Pour éteindre le chauffage, tournez le bouton de contrôle de la mèche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La flamme s'arrêtera environ 3 minutes après.
- Tournez le bouton de contrôle de la mèche doucement. Une manipulation trop excessive du bouton peut parfois causer un retour de flamme.
- Veillez à ce que la flamme soit complètement éteinte lorsque vous remplissez l'appareil ou que vous le déplacez ou qu'il reste sans surveillance.

REMPLIR LE RESERVOIR

- Ouvrez le bouchon du réservoir et remplissez-le à l'aide de la pompe jusqu'à ce que la jauge indique "F".
- Ne remplissez pas trop afin d'éviter de fortes odeurs de combustible.
- Remplissez le combustible avant que la jauge n'indique "O".
- Il se peut parfois que de l'eau s'évapore du combustible. C'est pourquoi, lorsque vous utilisez la pompe, le tube de remplissage ne doit pas se trouver dans le fond du réservoir mais bien au milieu du niveau moyen de remplissage.

REMPLIR LA MECHE



- Enlevez les 3 vis.
- Enlevez le couvercle du brûleur.
- Enlevez le brûleur.
- Enlevez les 4 vis.
- Enlevez le couvercle de la mèche.
- Tournez le bouton de contrôle de la mèche dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez le bouchon en appuyant dessus.
- Enlevez l'unité de maintien de la mèche.
- Enlevez la poussière ou les poudres de carbone de la mèche.
- Coupez les bords irréguliers de la mèche à l'aide d'une paire de ciseaux.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Consommation	0,24-0,28 L/u
Puissance min.	2.060 kcal/u
Puissance max.	2.200 kcal/u
Capacité réservoir	3,6L
Autonomie	15h
Couverture	15m2
Combustible	Pétrole Lampant
Poids	3,9kg

ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

PIECE DE RECHANGE

JULIANA Mèche = F04443

WAARSCHUWING

Lees voor uw elgen veiligheid eerst deze gebruiksaanwijzing, alvorens het apparaat te gebruiken.

LET OP! Alvorens de wlek aan te steken, dient deze goed doordrenkt te zijn. Laat de wlek dus steeds +/- 30 minuten doordrenken met brandstof. Als u de wlek aansteekt wanneer deze niet goed doordrenkt is, zal u deze verbranden en hevige rook veroorzaken. Elke aanspraak op garantie vervalt hierdoor.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik uitsluitend gezuiverde en geurloze petroleum.
- Gebruik het toestel nooit in kleine of slecht geventileerde kamers.
- Houd het toestel uit de buurt van ontvlambare materialen (bv. sprays, oplosmiddelen, benzine, ...).
- Houd het toestel op minstens 50cm van elke brandbare materie.
- Plaats het toestel niet bij een deur.
- Bewaar de brandstof steeds op een veilige plaats.
- Zorg dat u geen brandstof morst. Indien u toch brandstof morst, moet u de vlekken onmiddellijk afdrogen.
- Gebruik het toestel niet in te windelige of op onstabiele plaatsen. Plaats het toestel op een volledig horizontale ondergrond.
- Zorg dat de vlam goed gedoofd is wanneer u het toestel bijvult of verplaatst.
- Doof het toestel volledig wanneer u het onbewaakt achterlaat.
- In geval van brand dient u het vuur te blussen met een brandblusapparaat of een branddeken. Gooi er vervolgens water over.
- Houd kinderen uit de buurt van het toestel en laat hen niet onbewaakt achter wanneer het toestel in gebruik is.
- Personen onder invloed van medicijnen, alcohol of drugs mogen het toestel niet gebruiken.
- Zorg steeds voor voldoende zuurstof in de ruimte (ventilatierooster, open deur, enz.).
- Voldoende luchtverversing is noodzakelijk voor een goede verbranding. Een slechte verbranding leidt tot koolstofdioxide (CO).

Bij een slechte verbranding ontstaat koolstofdioxide (CO). Een CO-vergiftiging is levensbedreigend voor mens en dier. Symptomen van CO-vergiftiging zijn: Hoofdpijn, duizeligheid, brandend gevoel aan ogen en neus, verstopte neus, droge mond en/of keelpijn.

GEBRUIK

INSCHAKELLEN

- Wacht +/- 30 minuten totdat de wlek doordrenkt is met brandstof. Steek vervolgens het toestel aan. Na de ontsteking, wees zeker dat de brander in de juiste richting (van links naar rechts) wordt geplaatst door het handvat te richten. De gloeddraden van de brander worden rood binnen de 3 à 5 minuten. Let wel dat de wlek doordrenkt moet zijn en deze op de goede hoogte geplaatst is. Door de wlek-controleknop in wijzerzin te draaien neemt de hitte toe. Door de wlekcontroleknop in tegenwijzerzin te draaien neemt de hitte af. **LET OP:** laat luders nooit achter in de brander.

UITSCHAKELLEN

- Om het toestel uit te schakelen, dient u de wlek-controleknop in tegenwijzerzin te draaien totdat de verbranding stopt. De vlam zal na 3 minuten doven.
- **LET OP:** Draai zachtjes aan de wlekcontroleknop. Een te roekeloze hantering van de knop kan soms een oplaalende vlam veroorzaken.
- Zorg dat de vlam goed is uitgedoofd wanneer u het toestel vult, verplaatst of onbewaakt achterlaat.

HOE DE TANK VULLEN

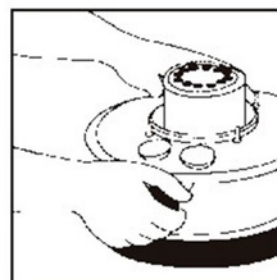
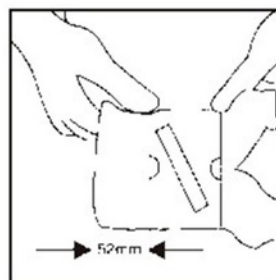
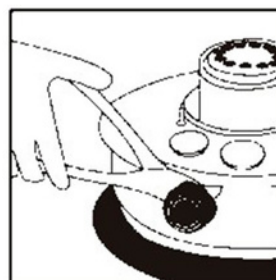
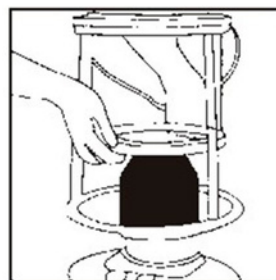
Schakel het toestel uit en laat het volledig afkoelen alvorens van start te gaan met het vullen van de tank.

- Verwijder de dop van de olletank.
- Vul de tank totdat de brandstofmeter "F" aangeeft.
- Plaats de dop weer correct op de zijn plaats.

ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

VERVANGING VAN DE WIEK



- Draai de drie schroeven.
- Verwijder het beschermingsrooster.
- Draai de regelknop van de wlek tegenwijzerzin en trek de knop naar voren uit het toestel.
- Verwijder het wlekdeksel.
- Draai de vier schroeven van het wlekdeksel los.
- Trek de wlekhouder samen met de wlek uit het toestel.
- Maak de verschillende onderdelen proper.
- Plaats een nieuwe wlek in de wlekhouder. De wlek moet bovenaan een gelijke afsnijding hebben.
- Snijd onregelmatige kanten van de wlek af met een schaar zodat de wlek mooi gelijk is.
- Plaats de wlekhouder met de nieuwe wlek opnieuw in het toestel. Positioneer de wlek met behulp van de regelknop.
- Draai de regelknop van de wlek volledig open in wijzerzin zodat de wlek op z'n hoogste punt komt. Als de bovenkant van de wlek niet even is, dient u deze bij te knippen.
- Plaats het wlekdeksel. Let op dat de opening tussen het wlekdeksel en de wlekhouder gelijk is. Een niet gelijk opening zou het op en neer bewegen van de wlek kunnen belemmeren.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Verbruik	0,24-0,28 L/u
Min. vermogen	2.060 kcal/u
Max. vermogen	2.200 kcal/u
Capaciteit tank	3,6L
Duurtijd	15h
Bereik	15m2
Brandstof	Gezuiverde petroleum
Gewicht	3,9kg

SPARE PARTS

JULIANA Wicks = F04443

Kom godt i gang med dit nye drivhus med et startsæt fra Juliana.
 Fangen Sie richtig an - mit einem Start-Mix von Juliana.
 Get your greenhouse off to a good start with Juliana starter pack.
 Commencez bien l'installation de votre serre, avec le Kit de base Juliana.



Juliana Start-Mix

1 stk. Automatisk vinduesåbner
 1 stk. Min-Max termometer
 3 stk. Plantespiraler
 1 stk. Topnøgle
 20 stk. Specialbolte m/møtrikker
 20 stk. Planteøjer
 1 ltr. Drivhusrens

Juliana Start-Mix

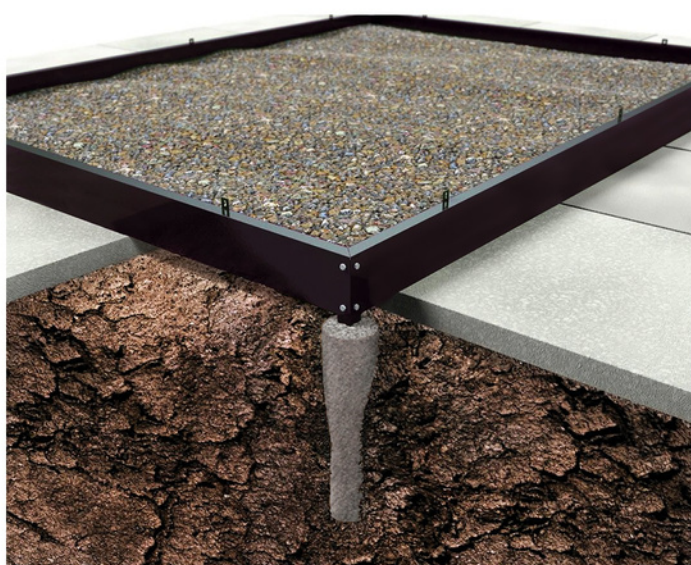
1 Automatic window opener
 1 Min-Max thermometer
 3 Plant spirals
 1 Box spanner
 20 Special bolts and nuts
 20 Plant rings
 1 Liter greenhouse cleaner

Juliana Start-Mix

1 Automatischer Fensteröffner
 1 Min-Max Thermometer
 3 Pflanzenspiralen
 1 Steckschlüssel
 20 Spezialschrauben mit Muttern
 20 Pflanzenösen
 1 l. Gewächshausreiniger

Juliana Start-Mix

1 Automatyczny otwieracz do okien
 1 termometr Min-Max
 3 spirale do roślin
 1 Klucz skrzynkowy
 20 specjalnych śrub i nakrętek
 20 pierścieni do roślin
 1 litr środka do czyszczenia szklarni



Juliana Fundament
 Juliana Fundament
 Juliana Base
 Baza Juliana

JULIANA A/S

Sivlandvænget 29 · 5260 Odense S · Denmark

Tel: +45 66 11 18 11 · mail@juliana.com

www.juliana.com

